



Précurseurs paléobabyloniens des listes lexicales

Les listes suivantes sont des listes écrites en paléobabylonien (1900-1600 av. J.-C).

Ce document fut publié par Oliver R. Gurney, voir *MSL*, XI, 133-134. La graphie serait peut-être de la dynastie de Larsa, plus probablement de la 1ère dynastie de Babylone, soit vers 1900-1600, cf. JEAN, Charles-F., « Vocabulaire du Louvre – AO 6447 », *RAAO*, n° 4 (1935), 161-174. Apographie de Ch. F. Jean, collationnée.

Revers, col viii		
nom texte	traduction	étoile Bayer
38. [...] mul		?
39. mul.[KÉŠ.DA]	le Lien	α Car
40. mul.SIPA.ZI.AN.NA	le Fidèle Berger d'Anu	α Ori
41. mul.d.ŠUL.GI	le Viel Homme ?	α Per
42. mul.MA.[X].X		
43. mul.lú.[HUN.GÁ]	le Journalier	α Ari
44. mul.A[N]		
Revers, col ix		
1. [mul.]		
2. [mul.]		
3. mul.[X.X.X.]		
4. mul.[AN.TA].SUR.RAI	l'Éclatante	?
5. mul.MA.[X].X		
6. mul.[LUL]	le Crabe ?	
7. [mul.GIGIR]	le Chariot	β Tau
8. mul.giš.MAR.GÍD.DA	le Chariot	α UMa
9. [mul].[
10. mul.giš.x[AN.NA]	?	

1932.153 (OECT 4 157)

Ce document, Ash. 1932-153 (OECT 4 157) publié par Oliver R. Gurney, est une tablette de Kish, vers 2000 av. J.-C., voir *MSL*, XI, 136-137. Non collationné

Revers, col ii'		
nom texte	traduction	étoile Bayer
1'. mul.[...]	le Feu	?
2'. mul.d.T [U.TU] {mul.dx[x] p/W.H.}	Soleil ?	<i>Soleil</i>
3'. mul.GÍR.TAB	le Scorpion	α <i>Sco</i>
4'. mul.lú.[ḪUN.GÁ]	le Journalier	α <i>Ari</i>
5'. mul.UGA	le Corbeau	γ <i>Crv</i>
5a'. mul.UR ^[?] (wr. : MÁ).GIRx(ŠÈ).RA {mul.UR ^[?] (text : MÁ).GI ₇ .RA p/W.H.}	le Chien	β <i>Her</i>
6'. mul.ÛZ	la Chèvre	α <i>Lyr</i>
7'. mul.KU ₆	le Poisson	α <i>PsA</i>
8'. mul.KA _{5,A}	le Renard	80 <i>CMA</i>

BM 78226

Voir *MSL*, XI, 137, apographie de Th. G. Pinches : CT 44 46, collationnée.

Revers, col ii'		
nom texte	traduction	étoile Bayer
1'. mul.MAR.GÍD.DA	le Chariot	α <i>CMA</i>
2'. mul.d.ŠUL.GI	le Viel homme ?	α <i>Per</i>

1923-277 (OECT 4 161) Les documents en babylonien ancien

Ce document, publié par Oliver R. Gurney, est une tablette de Kish, vers 2000 av. J.-C., voir *MSL*, XI, 143.

nom texte	traduction	étoile Bayer
Face, col x		
13. MUL		
14. mul.M[UL]	l'Étoile/ les Étoiles	<i>M 45</i>
15. mul.MU.BU.KEŠDA {BU = GÍD ?}	le Joug attelé	η <i>Dra</i>
16. mul.EN.TE.EN.BAR.ḪUM	le Froid hirsute	α <i>Cen</i>
17. mul.SIPA.ZI.AN.NA	le Fidèle Berger d'Anu	α <i>Ori</i>
18. mul.giš.GIGIR	le Chariot	β <i>Tau</i>

19. mul.d.NIN.SI ₄ .AN.NA	la Dame lumineuse du ciel	Vénus
20. mul.d.TIR.AN.NA	l'Arc en ciel	<i>M 32</i>
21. mul.AMAR.GÍR ² {UTU?}	Marduk	<i>Jupiter ?</i>
22. mul.UDU.BAD {= IDIM}	la Brebis sauvage (= la Planète)	<i>Mercur</i>
23. mul.IM.ŠU.RIN.NA.NU.[MU.SU.E.NE]	le Brasero sans repos	<i>Vénus</i>
24. mul.mi-še.eḫ d.PA.PIL.SAG	l'Éclat de Pabilsag	<i>λ Sco</i>
25. mul.AN.TA.SUR.RA	l'Éclatant	?
26. mul.ÛZ	la Chèvre	<i>α Lyr</i>
27. mul.NAGAR {AL-LUL?}	le Crabe	?
28. mul.lú.ḪUN.E.NE	le Journalier	<i>α Ari</i>

BM 78206 (CT 44 47)

Voir *MSL*, XI, 144. Apographie de Th. G. Pinches : CT 44 47, collationnée.

Revers, col iii		
nom texte	traduction	étoile Bayer
1. [mul.AL]TAR	[la Lumière de] l'Outil du démolisseur	<i>Jupiter</i>
2. [mul.K]ÉŠ.DA	le Lien	<i>ι Car</i>
3. [mul.I]M.ŠU.RIN.NA.NU.KÚŠ	le Brasero sans repos	<i>Vénus</i>
4. [mul].PAN	l'Arc	<i>ε CMa</i>
5. mul.UR.MAḪ	le Lion (= Grand Chien)	<i>α Leo</i>
6. mul.UR.BAR.RA	le Loup	<i>α Tri</i>
7. mul.UR.GIRx(ŠÈ)	le Chien	<i>β Her</i>
8. mul.KAK.SI.SÁ	la Flèche	<i>α CMa</i>
9. [mul].GÍR.TAB	le Scorpion	<i>α Sco</i>